

# UMOWA O WSPÓŁPRACY

NR 7/2015/SMS

zawarta w dniu ..... roku w Katowicach

pomiędzy:

**Polskim Związkiem Pływackim** z siedzibą w Warszawie przy ul. Marymonckiej 34, zwanym dalej „Związkiem”, Regon 000866389, NIP 118-017-27-07, reprezentowanym przez:

1. Andrzeja Kowalskiego – Prezesa
2. Izabelę Krzyżecką – Pełnomocnika Zarządu,

a

**Województwem Śląskim** z siedzibą w Katowicach przy ul. Ligonia 46, zwanym dalej „Województwem” reprezentowanym przez:

1. ....
2. ....

łącznie zwanych dalej „stronami”.

## § 1

1. Niniejsza umowa określa warunki współpracy pomiędzy stronami w ramach realizacji zadania publicznego pn: **„Szkolenie grupowe młodzieży uzdolnionej sportowo w Zespole Szkół Ogólnokształcących Mistrzostwa Sportowego w Raciborzu”**.
2. Związek oświadcza, że realizuje zadanie, o którym mowa w ust. 1, na podstawie umowy z Ministrem Sportu i Turystyki Nr 2015/0102/0041/SubB/DSW zawartej na podstawie przepisów rozporządzenia Ministra Sportu i Turystyki z dnia 10 października 2014r. *w sprawie szczegółowych warunków uzyskiwania dofinansowania realizacji zadań inwestycyjnych oraz zadań z zakresu rozwijania sportu, trybu składania wniosków oraz przekazywania środków z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej* (Dz. U. z 2014r. poz.1391)
3. Województwo oświadcza, że jest organem prowadzącym dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących Mistrzostwa Sportowego w Raciborzu zwanym dalej „Zespołem”.

## § 2

1. Na mocy niniejszej umowy:
  - 1) Związek zobowiązuje się do dofinansowania ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej, otrzymanych na podstawie umowy, o której mowa w § 1 ust. 2, szkolenia młodzieży uzdolnionej sportowo w Zespole w kwocie 163.800,00 zł (w tym koszty pośrednie 5.860,00 zł);
  - 2) Województwo zobowiązuje się do realizacji programu szkolenia sportowego w pływaniu w Zespole.
2. Szczegółowy zakres rzeczowo-finansowy zadania realizowanego w Zespole, o którym mowa w § 1 ust. 1, określa załącznik nr 1 do umowy.
3. Województwo zobowiązuje się do wykorzystania przyznanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyska, i na warunkach określonych niniejszą umową.
4. Obowiązki Województwa w ramach niniejszej umowy, w zakresie wydatkowania i księgowania otrzymanych środków, składania wszelkiej dokumentacji związanej z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1, tj.: planów finansowych, planów merytorycznych, okresowych sprawozdań finansowych i merytorycznych (rozliczeń)

oraz wszelkiej dodatkowej dokumentacji są realizowane w imieniu Województwa przez Dyrektora Zespołu.

5. W przypadku, o którym mowa w ust. 4 Zespół zobowiązany jest do niezwłocznego wykorzystania otrzymanych od Województwa środków finansowych na realizację zadania.

### § 3

1. Umowa zostaje zawarta na okres do dnia 31 grudnia 2015 r., z mocą obowiązującą od dnia 01 stycznia 2015r.
2. Termin realizacji zadania publicznego - od 1 stycznia 2015r. do 31 grudnia 2015r.

### § 4

1. Środki finansowe, w wysokości określonej w § 2 ust. 1 pkt 1 umowy, przeznaczone na realizację zadania w Zespole będą przekazywane przez Związek w transzach na rachunek bankowy Województwa nr **64 1240 6292 1111 0010 5063 2443**, na podstawie wystawionych i przekazanych do Związku rachunków, zgodnie z załącznikiem nr 1 do umowy.
2. Środki finansowe na realizację zadania będą przekazane na rachunek bankowy Województwa dopiero po otrzymaniu środków finansowych przez Związek na podstawie umowy, o której mowa § 1 ust. 2.
3. Związek zastrzega sobie prawo zmniejszenia środków finansowych przeznaczonych na realizację zadania w Zespole w sytuacji, gdy otrzyma mniejsze środki finansowe w ramach umowy, o której mowa § 1 ust. 2, a także w przypadku zmiany zakresu rzeczowo-finansowego realizowanego zadania.

### § 5

1. Zmiana w zakresie rzeczowo - finansowym zadania realizowanego w Zespole jest dopuszczalna pod warunkiem, że Województwo uprzednio wystąpi pisemnie do Związku z wnioskiem o zmianę wraz z uzasadnieniem oraz odpowiednimi załącznikami, a Związek wyrazi na nią zgodę.
2. Województwo zobowiązane jest poinformować Związek o zmianie terminu, miejsca, kosztów, liczby uczestników akcji oraz innych danych będących przedmiotem umowy. Zmiany te powinny być ujęte również w kolejnym „planie po zmianach”. W przypadku nowej akcji lub gdy zmienia się miejsce i termin akcji, należy zgłosić to najpóźniej przed jej rozpoczęciem. Jednoczesna zmiana miejsca i terminu, uznana będzie za odwołanie akcji i propozycję zorganizowania kolejnej, w nowej pozycji planu.
3. Po wyrażeniu zgody przez Związek strony mogą zmienić zakres rzeczowo - finansowy realizowanego zadania albo odpowiednio zmniejszyć kwotę dofinansowania, w drodze aneksu do umowy.
4. Po zgłoszeniu Związkowi zmian rzeczowo - finansowych zadań jednostkowych sporządza się „plan po zmianach” w następujących terminach:
  - 1) w odniesieniu do I półrocza – do 31 lipca 2015 r.
  - 2) w odniesieniu do II półrocza – do 15 listopada 2015 r.
5. Obowiązki wymienione w ust. 1-2 i 4 realizowane są przez Dyrektora Zespołu.

### § 6

1. Województwo jest zobowiązane do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonywanych z tych środków na realizację zadania publicznego zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia

- 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2013r. poz. 330 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Województwo zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania publicznego przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizowane było zadanie publiczne.
  3. Województwo zobowiązane jest do opisywania dokumentów stanowiących podstawę wydatkowania przyznanych środków finansowych następującą treścią „*płatne ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej na podstawie umowy z dnia..... nr.....w kwocie .....zł*”.
  4. Województwo realizując zlecone zadanie publiczne, zobowiązuje się do informowania w wydawanych przez siebie w ramach zadania - publikacjach, materiałach informacyjnych, jak również poprzez media oraz stosownie do charakteru zadania, poprzez widoczną w miejscu jego realizacji tablicę lub przez ustną informację kierowaną do odbiorców - o fakcie dofinansowania realizacji zadania publicznego przez Ministra Sportu i Turystyki ze środków Funduszu.
  5. Obowiązki wymienione w ust. 1-4 realizowane są przez Dyrektora Zespołu.

## § 7

1. Województwo zobowiązane jest do sporządzenia i przedstawienia Związkowi rozliczenia otrzymanego dofinansowania, na które składa się sprawozdanie końcowe pod względem merytorycznym i rzeczowo - finansowym - w terminie do 15 stycznia 2016 r.
2. Związek może żądać od Województwa także rozliczeń częściowych z realizacji poszczególnych zadań jednostkowych wskazując terminy do ich złożenia.
3. W przypadku nie przysyłania terminowo dokumentów oraz złożenia przez Województwo niekompletnego rozliczenia, bądź złożenia rozliczenia zawierającego błędy uniemożliwiające jego akceptację, Związek zastrzega sobie prawo wstrzymania przekazywania transz na zadanie będące przedmiotem umowy do czasu przekazania Związkowi prawidłowego rozliczenia.
4. W przypadku zaistnienia okoliczności, które są niezależne od Województwa, a które uniemożliwiają złożenie rozliczenia w terminie określonym w ust. 1 oraz w terminach wynikających z ust. 2, Województwo może zwrócić się do Związku o przedłużenie terminu do złożenia rozliczenia z zastrzeżeniem, że termin ten nie może być dłuższy niż 7 dni od upływu terminów określonych w ust. 1 i 2.
5. Za przyczyny niezależne od Województwa uznaje się w szczególności:
  - 1) udokumentowaną niezdolność do pracy lub zgon osób odpowiedzialnych za sporządzenie lub zaakceptowanie rozliczenia i sprawozdania w imieniu Województwa;
  - 2) nieplanowane zmiany w składzie władz Województwa, mające wpływ na terminowe złożenie rozliczenia.
6. Związek ma prawo żądać, aby Województwo w wyznaczonym terminie przedstawiło dodatkowe informacje i wyjaśnienia do rozliczeń, o których mowa w ust. 1- 3.
7. Obowiązki wymienione w ust. 1, 2 i 4, 6 realizowane są przez Dyrektora Zespołu.

## § 8

1. Przyznane środki finansowe, określone w § 1 ust. 2, Województwo jest zobowiązane wykorzystać przez zapłatę za zrealizowane zadanie publiczne do dnia 31 grudnia 2015 r.
2. Niewykorzystane środki finansowe Województwo jest obowiązane zwrócić w terminie

do 10 dni od dnia wskazanego w § 3 ust. 1 jako termin końcowy wykonania zadania, na rachunek bankowy Polskiego Związku Pływackiego w **PKO BP 52 1020 1026 0000 1202 0182 4564** powiadamiając o tym jednocześnie Związek.

3. Od niewykorzystanych środków finansowych zwróconych po upływie terminu określonego w ust. 2 nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych do dnia dokonania zwrotu przez Województwo.
4. W przypadku niewykonania zadania publicznego w terminie określonym w umowie, środki finansowe podlegają zwrotowi na rachunek, o którym mowa w ust. 2, w terminie 7 dni od upływu określonego w umowie terminu realizacji zadania.
5. W przypadku częściowego niewykonania zadania publicznego w terminie określonym

w umowie, środki finansowe podlegają zwrotowi na rachunek, o którym mowa w ust. 2, w części proporcjonalnej do stopnia niewykonania umowy w terminie 7 dni od upływu określonego w umowie terminu realizacji zadania.

6. Od kwoty dotacji pobranej w nadmiernej wysokości (ust. 4 i 5) naliczane są odsetki zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885 z późn. zm.), w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i przekazywane na rachunek bankowy Związku, o którym mowa w ust. 2.

## **§ 9**

1. Zespół dokonuje zakupów sprzętu sportowego i szkoleniowego, ubiorów sportowych, a także innego sprzętu niezbędnego do wykonania zadania.
2. Sprzęt i ubiory, o których mowa w ust. 1, stanowią własność Związku i podlegają ewidencjonowaniu.
3. Przy rozliczaniu przez Zespół zakupów sprzętu oraz ubiorów, należy przedłożyć 3 egz. protokołu przekazania sprzętu (po jednym dla stron: MTiS, PZP, Zespołu).
4. Dostawca sprzętu i urządzeń sportowych zakupionych w ramach realizacji niniejszej umowy musi legitymować się opinią stwierdzającą zgodność urządzenia lub sprzętu sportowego z wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny użytkowania, zgodnie z ustawą z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229 poz. 2275 z późn. zm.) oraz posiadać certyfikat lub atest bezpieczeństwa wydany przez jednostki certyfikujące akredytowane przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji.

## **§ 10**

1. Związek sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania publicznego przez Województwo, w tym wydatkowania przekazanych mu środków finansowych.
2. Województwo jest zobowiązane do udostępniania na żądanie upoważnionych przedstawicieli Związku dokumentów i do udzielenia niezbędnych informacji.
3. Z przeprowadzonej kontroli sporządza się wystąpienie pokontrolne, w którym zawiera się ustalenia kontroli oraz wnioski i zalecenia pokontrolne ze wskazaniem sposobu ich usunięcia.
4. Województwo w terminie 15 dni od dnia otrzymania wystąpienia pokontrolnego zawiadamia Związek o wykorzystaniu wniosków oraz wykonaniu zaleceń pokontrolnych.
5. Obowiązki wymienione w ust. 2 i 4 realizowane są przez Dyrektora Zespołu.

## **§ 11**

1. Umowa może być rozwiązana przez Związek ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:

- 1) nieterminowego lub nienależytego wykonywania umowy, w tym w szczególności:
    - a) zmniejszenia przez Województwo zakresu rzeczowo – finansowego realizowanego zadania, z zastrzeżeniem § 5 ust. 1 i 3,
    - b) rażącego nieprzestrzegania terminów realizacji zadania objętego umową,
    - c) niedoprowadzenia do usunięcia stwierdzonych uchybień i nieprawidłowości w terminie określonym przez Związek;
  - 2) wykorzystania przez Województwo otrzymanych środków finansowych na inne cele niż określone w umowie;
  - 3) przekazania przez Województwo części lub całości otrzymanych środków finansowych osobom trzecim, z uchybieniem zapisów niniejszej umowy;
  - 4) nieprzedłożenia przez Województwo sprawozdania z wykonania zadania publicznego w terminie i na zasadach określonych w niniejszej umowie.
2. Podstawą do rozwiązania umowy, z przyczyn o których mowa w ust. 1, mogą stanowić m.in.: wyniki kontroli, w tym kontroli doraźnych prowadzonych przez Związek oraz ocena realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych.
  3. Umowa może być również rozwiązana na mocy porozumienia stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie umowy. W takiej sytuacji skutki finansowe i ewentualny zwrot środków Strony określą w sporządzonym protokole.

## **§ 12**

1. Województwo zobowiązuje się do złożenia w terminie 30 dni od podpisania umowy oświadczenia wszystkich osób, których dane osobowe zostały zawarte w dokumentacji umowy, na przetwarzanie danych, na potrzeby zawarcia i realizacji niniejszej umowy.
2. Województwo zobowiązuje się do złożenia w terminie 30 dni od podpisania umowy oświadczenia o wyrażeniu zgody na przetwarzanie, zawartych w dokumentacji umowy, danych osobowych na potrzeby administrowanych przez Ministerstwo Sportu i Turystyki systemów informatycznych.
3. Województwo w zakresie niniejszej umowy, zobowiązane jest do udzielania i przekazywania do Związku pełnych i wyczerpujących informacji, w szczególności w formie elektronicznej za pośrednictwem systemów informatycznych.
4. Obowiązki, o których mowa w ust. 1-3 wykonuje Dyrektor Zespołu.

## **§ 13**

1. Związek nie ponosi odpowiedzialności za należności powstałe w wyniku nieterminowego regulowania zobowiązań przez Województwo przy realizacji zadania publicznego.
2. Województwo ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania publicznego.

## **§ 14**

Prawa i obowiązki stron z niniejszej umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

## **§ 15**

Integralną część umowy stanowi załącznik nr 1 – Szczegółowy zakres rzeczowo-finansowy zadania.

## § 16

Wszelkie zmiany umowy, oświadczeń i załączników wymagają zachowania formy pisemnego aneksu pod rygorem ich nieważności.

## § 17

1. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy strony będą starały się rozstrzygać polubownie.
2. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie właściwego ze względu na siedzibę Związku sądu powszechnego.

## § 18

Województwo oświadcza, iż w zakresie nieuregulowanym niniejszą umową, a także przepisami prawa powszechnie obowiązującego, zobowiązuje się przestrzegać postanowień *Programu dofinansowania zadań ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w roku 2015, związanych ze szkoleniem indywidualnym i grupowym młodzieży uzdolnionej sportowo, przygotowaniem i udziałem reprezentacji Polski w zawodach międzynarodowych w kategoriach juniorów i młodzieżowców oraz przygotowaniem reprezentacji Polski do udziału w Uniwersjadzie w sportach letnich i zimowych* ogłoszonego decyzją nr 14 Ministra Sportu i Turystyki z dnia 5 grudnia 2014 r., który został przekazany drogą elektroniczną. Program dostępny jest również na stronie [www.msport.gov.pl](http://www.msport.gov.pl).

## § 19

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

**Związek**

**Województwo**